

# DIÓCESIS DE ARLINGTON

---

## BOLETÍN

---

## INTERPARROQUIAL

---

## APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203  
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • [www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate](http://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate)

**Monseñor Michael F. Burbidge**  
Obispo de Arlington

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Director, Apostolado Hispano

**Marlene Orellana-Zelaya**  
Coordinadora, Formación Pastoral

**Karla D. Alemán**  
Coordinadora, Programas Pastorales

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Coordinador, Jóvenes Adultos

**Kelvin Saravia**  
Secretario Administrativo

**CONSEJOS DIOCESANOS**  
**Catequesis**  
Norma Henríquez (703) 963-6964

**Convalidaciones**  
Amilcar & Kelly González (703) 725-0122

**Pre-Cana**  
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

**Renovación Católica Carismática**  
Marcos Benítez (703) 303-4197

**Cursillos de Cristiandad**  
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

**Encuentros Matrimoniales**  
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

**Legión de María**  
Orbelina Ortega (571) 228-6206

**Ministerio de Emaús**  
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)  
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

**Vida Cristiana**  
Ivonne Govea (703) 577-7126

28 DE JULIO DE 2019  
XVII DOMINGO ORDINARIO  
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 44



## LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 28 de julio de 2019

Domingo: Gn 18, 20-32/Sal 138, 1-2. 2-3. 6-7. 7-8 [3]/Col 2, 12-14/Lc 11, 1-13

Lunes: Ex 32, 15-24. 30-34/Sal 106, 19-20, 21-22. 23 [1]/Jn 11, 19-27 o Lc 10, 38-42

Martes: Ex 33, 7-11; 34, 5-9. 28/Sal 103, 6-7. 8-9. 10-11. 12-13 [8]/Mt 13, 36-43

Miércoles: Ex 34, 29-35/Sal 99, 5. 6. 7. 9 [cfr. 9]/Mt 13, 44-46

Jueves: Ex 40, 16-21. 34-38/Sal 84, 3. 4. 5-6 y 8. 11 [2]/Mt 13, 47-53

Viernes: Lv 23, 1. 4-11. 15-16. 27. 34-37/Sal 81, 3-4. 5-6. 10-11 [2]/Mt 13, 54-58

Sábado: Lv 25, 1. 8-17/Sal 67, 2-3. 5. 7-8 [4]/Mt 14, 1-12

Domingo siguiente: Ecl 1, 2; 2, 21-23/Sal 90, 3-4. 5-6. 12-13. 14. 17 [1]/Col 3, 1-5. 9-11/Lc 12, 13-21

Conmemoraciones de la semana del 28 de julio de 2019

Domingo: 17o Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: Santa Marta

Martes: San Pedro Crisólogo, obispo y doctor de la Iglesia

Miércoles: San Ignacio de Loyola, sacerdote

Jueves: San Alfonso de Liguori, obispo y doctor de la Iglesia

Viernes: St. Eusebio de Vercelli, obispo; San Pedro Julián Eymard, sacerdote

Domingo siguiente: 18o Domingo del Tiempo Ordinario

## Evangelio Dominical

*"Pidan y se les dará".*

Evangelio según San Lucas 11, 1-13

Un día, Jesús estaba orando y cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo: "Señor, enséñanos a orar, como Juan enseñó a sus discípulos".

Entonces Jesús les dijo: "Cuando oren, digan: 'Padre, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, puesto que también nosotros perdonamos a todo aquel que nos ofende, y no nos dejes caer en tentación' ".

También les dijo: "Supongan que alguno de ustedes tiene un amigo que viene a medianoche a decirle: 'Préstame, por favor, tres panes, pues un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada que ofrecerle'. Pero él le responde desde dentro: 'No me molestes. No puedo levantarme a dártelos, porque la puerta ya está cerrada y mis hijos y yo estamos acostados'. Si el otro sigue tocando, yo les aseguro que, aunque no se levante a dárselos por ser su amigo, sin embargo, por su molesta insistencia, sí se levantará y le dará cuanto necesite.

Así también les digo a ustedes: Pidan y se les dará, busquen y encontrarán, toquen y se les abrirá. Porque quien pide, recibe; quien busca, encuentra, y al que toca, se le abre. ¿Habrá entre ustedes algún padre que, cuando su hijo le pida pan, le dé una piedra? ¿O cuando le pida pescado, le dé una víbora? ¿O cuan-

do le pida huevo, le dé un alacrán? Pues, si ustedes, que son malos, saben dar cosas buenas a sus hijos, ¿cuánto más el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan?"

## Meditación del Evangelio

Las lecturas de este domingo son una hermosa forma de invitación de molestar a Dios por medio de la oración. Molestar con insistencia hasta lograr lo que es bueno para la persona y para la sociedad. No en vano el Papa Francisco al final de casi todos sus discursos termina con un "por favor, oren por mí". Como un gran ejemplo también, tenemos a Abraham que en su oración se atreve a negociar con Dios sobre cuántos justos existían en la ciudad de Sodoma. "¿Es cierto que vas a exterminar al justo con el malvado?". (Génesis 18:23). ¿Qué pesa más ante Dios, la maldad o la bondad? La misericordia de Dios es infinita, aunque en este pasaje del Génesis, Sodoma y Gomorra son destruidas por no haberse encontrado ningún justo. (Vea Génesis capítulo 19).

El Papa Francisco habla hermoso sobre la oración: "La oración nos cambia el corazón. Nos hace comprender mejor cómo es nuestro Dios. Pero para esto es importante hablar con el Señor, no con palabras vacías. Jesús dice: 'Como hacen los paganos'. No, no, hablar con la realidad: 'Pero, mira, Señor, que tengo este problema, en la familia, con mi hijo, con este, con el otro? ¿Qué se puede hacer? ¡Pero mira que tú no me puedes dejar así!'. ¡Esta es la oración! ¿Pero tanto tiempo lleva esta oración? Sí, lleva tiempo". (Homilía Casa Santa Marta, 3 de abril de 2014). En cada Eucaristía, confiadamente repetimos domingo a domingo la oración que Jesús nos enseñó. En cada reunión de familia al rezar el rosario u otras devociones, el Padre Nuestro es muy importante. Insistamos, pues, no dejemos de orar unos por otros, molestemos al Señor que si es para nuestro bien concederá lo que se le pide.



## Consejo de Catequesis Cursos de Verano para Catequistas 2019

**CURSO BÁSICO DEL 9-10 DE AGOSTO**

**"Lo que todo catequista debe saber"**

**CURSO AVANZADO DEL 16-17 DE AGOSTO**  
**"EL CREDO"**

**Lugar:** Parroquia Saint James | Heller Hall  
905 Park Avenue Falls Church, VA 22046

**Días:** Viernes: registro 6:30pm; 7:00-9pm

Sábado: registro 8:30am; 9:00am -4:30pm

**Costo:** \$30 (incluye refrigerios y almuerzo)

Presentado por: **Padre Francisco Mejía Montoya**,  
director del Departamento de Catequesis y Animación  
Bíblica de la Conferencia Episcopal de Colombia.

Para más información llamar a María Leiva, 240-274-1064

## Sacramento del Matrimonio

**PRE-CANA:** Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio: **Clases Julio 2019**  
Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano,  
80 N. Glebe Rd.,  
Arlington, VA. 22203

**4ta ago. 10 - 9am-4pm / 5ta sep. 14 - 9am-4pm**  
Leer el Libro de TOBIAS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783  
Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4. Fecha de la Boda 5. Nombre de la parroquia 6. Nombre del Sacerdote. Email al: cmmarius@aol.com  
Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

**CONVALIDACIONES:** para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.  
Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González  
(703) 725-0122

## Proyecto Raquel

### ESPERANZA DESPUES DEL ABORTO PROVOCADO

¿Hay un aborto provocado en tu pasado?  
¿Tienes sentimientos de tristeza o pérdida? ¿Ansiedad?  
¿Aislamiento y culpabilidad? ¿Te sientes lejos de la Iglesia? No tienes que seguir sufriendo del trauma del aborto. El Proyecto Raquel te ofrece sanación y esperanza a través de consejería y reconciliación sensible, confidencial y privada.  
Llama al (703) 841-3810

## Caridades Católicas

Clases de Inglés, Capacitación de Empleo o Ciudadanía Caridades Católicas – Hogar Immigrant Services (Hogar Hispano) ofrece clases de inglés, capacitación de empleo y de ciudadanía en Falls Church, Manassas, Sterling, Springfield, Woodbridge, y Alexandria. Las clases son de 12 semanas y de bajo costo. ¡Empiezan pronto! Mejore su inglés para ser ciudadano americano o para comunicarse mejor en la comunidad y en su vida diaria.  
Llame a 571-208-1572 para más información.

## ¿Quieres ayudar a tus amigos y vecinos hispanos?

### ¡Conviértete en un Angel de la Caridad!

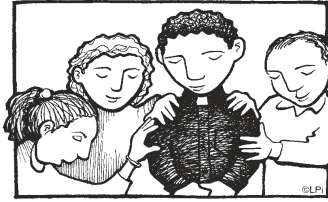
**La Sociedad de San Vicente de Paul (SVdP)**, una organización internacional humanitaria católica está tratando de ampliar su membresía hispana / latina en la Diócesis de Arlington. La Sociedad ayuda a quienes buscan ayuda, pero les resulta difícil ayudar a quienes solo hablan español. La población hispana del norte de Virginia se está expandiendo a un ritmo sin precedentes, pero la Sociedad no ha crecido en membresía al mismo ritmo que los que piden ayuda. Por lo tanto, la Sociedad no está bien equipada para responder a estas mayores demandas de sus servicios.

### ¡La SVdP necesita tu ayuda...!

Estamos buscando a aquellos que son bilingües y le recomendamos que se comuniquen con su Conferencia SVdP más cercana para obtener más información.  
Visite el sitio web [svdparlington.org](http://svdparlington.org) y el menú desplegable "Quiénes somos" / "Dónde estamos".

## Oficina de Vocaciones

"Danos hoy nuestro pan de cada día". ¿Estás llamado a ayudar a alimentar el pueblo de Dios como sacerdote, diácono o en la vida consagrada? Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2514 o escríbele a: [michael.isenberg@arlingtondiocese.org](mailto:michael.isenberg@arlingtondiocese.org).



## Retiros para Quinceañeras 2019

### Proximos Fechas:

**Ago. 17 | Sep. 21 | Oct. 19**

**HORA: 9:30AM - 12:30PM**

**LUGAR DEL RETIRO:** Centro Diocesano  
80 North Glebe Road, Arlington, VA 22203

Favor enviar cheque a:

Catholic Diocese of Arlington

P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Costo: \$50.00 (solamente por la quinceañera)

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!  
- obligatorio - ¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!

Cualquier pregunta llamar a Karla

Alemán al Apostolado Hispano al: 703-841-3866

[karla.aleman@arlingtondiocese.org](mailto:karla.aleman@arlingtondiocese.org)

Para más información sobre Quinceañeras visita la página web de la Diócesis: <https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

**IMPORTANTE: El retiro es en ESPAÑOL**

## Fiesta en Honor al Divino Salvador del Mundo

**Día: Sábado 3 de agosto de 2019**

**Hora: 11AM - 9PM**

**Santa Misa 6PM - Presidida por Mons. Elías Samuel Bolaños (Obispo de Zacatecoluca, El Salvador)**

Seguida por procesión y luego la representación de la Bajada del Señor

¡Venga y disfrute de un día de diversión familiar!

- Platos Típicos, Bailes Típicos, Juegos y Obras de teatro y más!

**Lugar:** Parroquia San Antonio de Padua

3305 Glen Carlyn Rd. Falls Church, VA 22041

Informe: 703-820-7111

[www.stanthonyparish.org](http://www.stanthonyparish.org)



**ST. THOMAS MORE CATHEDRAL**

Tel: 703-525-1300  
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203  
**Rev. Christopher P. Christensen**  
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.  
Sábado: 4-5p.m.  
Misa: Domingo 12:45p.m.

**ALL SAINTS**

Tel: 703-368-4500  
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110  
**Rev. Juan Antonio Puigbó**  
**Rev. Mauricio Pineda**  
**Diácono Rafael Goldsmith**  
Misas en español:  
Domingos  
09:30a.m. **Misión San Gabriel**  
Centro comunitario de Manassas Park  
01:30p.m. Todos los Santos  
07:00p.m. Todos los Santos  
**Confesiones:**  
**Todos los Santos**  
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.  
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.  
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.  
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.  
**Manassas Park**  
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

**BLESSED SACRAMENT**

Tel: 703-998-6100  
1427 W. Braddock Rd.  
Alexandria 22302  
**Rev. John D. Kelly**  
**Rev. Kevin Dansereau**  
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados  
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**CHRIST THE REDEEMER**

Tel: 703-430-0811  
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164  
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Domingo 12:00 p.m.

**CHURCH OF THE NATIVITY**

Tel: 703-455-2400  
6400 Nativity Ln., Burke 22015  
**Rev. Cedric Wilson**  
Diac. José I. Pardo (703)455-2400  
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**GOOD SHEPHERD**

Tel: 703-780-4055  
8710 Mt. Vernon Hwy.  
Alexandria 22309  
**Rev. Ramón A. Baez**  
**Rev. Jeb S. Donelan**  
Confesiones: 1-1:55p.m.  
Misa: Sábado 6:30p.m.  
Domingo: 2:00p.m.

**HOLY TRINITY**

Tel: 703-753-6700  
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155  
**Rev. Thomas P. Vander Woude**  
Misa: Sábado 7:30p.m.

**HOLY FAMILY**

Tel: 703-670-8161  
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193  
**Rev. Luis Quiñones**  
**Rev. John O'Hara**  
**Diácono Helio Gómez**  
Confesiones: Viernes:  
7-7:30p.m.  
Sábados 4-4:30pm  
Misa: Sábados 6:30 p.m.  
Domingos 12:30p.m.

**OUR LADY OF ANGELS**

Tel: 703-494-2444  
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191  
**Rev. Alexander Díaz**  
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.  
Sábado: 3:30p.m.  
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.  
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

**OUR LADY OF GOOD COUNSEL**

Tel: 703-938-2828  
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182  
Confesiones: Sábado, 8:30a.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**OUR LADY OF LOURDES**

Tel: 703-684-9261  
830 South 23rd St., Arlington 22202  
Confesiones: Sábado 4:30p.m.  
Misa: Domingo 5:00 p.m.

**OUR LADY, QUEEN OF PEACE**

Tel: 703-979-5580  
2700 S. 19th St., Arlington 22204  
**Rev. Joseph Nangle, O.F.M.**  
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**PRECIOUS BLOOD**

Tel: 540-825-8945  
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701  
**Rev. Kevin B. Walsh**  
**Diácono Ramón Tirado**  
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y  
Sábado 4:00-5:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**QUEEN OF THE APOSTLES**

Tel: 703-354-8711  
4329 Sano St., Alexandria 22312  
**Rev. Juan Espino, D.C.J.M.**  
**Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.**  
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;  
6-7:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**SACRED HEART OF JESUS**

Tel: 540-662-5858  
120 Keating Dr., Winchester 22601  
**Rev. Bjorn Lundberg**  
Confesiones: 2:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT AGNES**

Tel: 703-525-1166  
1914 N. Randolph St., Arlington 22207  
**Rev. Frederick H. Edlefsen**  
Misa: Lunes 7:00 p.m.

**SAINT ANN**

Tel: 703-528-6276  
5300 North 10th St., Arlington 22205  
**Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.**  
**Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.**  
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT ANTHONY**

Tel: 703-820-7111  
3305 Glen Carlyn Rd.  
Falls Church 22041  
**Rev. Matthew H. Zuberbueler**  
**Rev. Anthony Killian**  
**Rev. Alan Ventura**  
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de  
7 a 7:30 p.m.  
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00  
pm/3:30 p.m.

**SAINT BERNADETTE**

Tel: 703-451-8576  
7600 Old Keene Mill Rd.  
Springfield 22152  
**Rev. Donald J. Rooney**  
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT CHARLES BORROMEIO**

Tel: 703-527-5500  
3304 N. Washington Blvd.  
Arlington 22201  
**Rev. Donald J. Planty**  
**Rev. Richard D. Dyer**  
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT ELIZABETH**

Tel: 804-224-7221  
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443  
**Rev. Francis de Rosa**  
Misa: Domingo 11:00 a.m.

**SAINT FRANCIS OF ASSISI**

Tel: 703-221-4044  
18825 Fuller Heights Rd.,  
Triangle 22172  
**Fr. Ignatius Harding, O.F.M.**  
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias  
por cita solamente.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT JAMES**

Tel: 703-532-8815  
103 N. Spring St., Falls Church 22046  
**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT JOHN THE APOSTLE**

Tel: 703-777-1317  
101 Oakcrest Manor Dr., NE  
Leesburg, VA  
Misa: domingo 2:15 p.m.  
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes  
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles  
6:30-8p.m.

**SAINT JOHN BOSCO**

Tel: 540-459-4448  
315 N. Main St., Woodstock 22664  
**Rev. Michael Dobbins**  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT JOHN THE BAPTIST**

Tel: 540-635-3780  
120 West Main Street Front Royal, VA  
Misa: Domingo 3:00 p.m.

**SAINT JOHN NEUMANN**

Tel: 703-860-8510  
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191  
Misa: Domingo 1:30 p.m.  
**Diácono Atanacio Sandoval**

**SAINT JOHN THE EVANGELIST**

Tel: 540-347-2922  
271 Winchester St., Warrenton 20186  
**Rev. Henry Rivera**  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Confesiones: 6:30 p.m.

**SAINT JOSEPH**

Tel: 703-880-4300  
750 Peachtree St., Herndon 20170  
**Rev. Alberto Bueno, T.O.R.**  
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 3:30 p.m.

**SAINT LEO THE GREAT**

Tel: 703-273-7277  
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030  
**Diácono José López**  
Confesiones: Viernes 7 p.m. y  
Sábado: 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT LOUIS**

Tel: 703-765-4421  
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306  
**Rev. Keith O'Hare**  
Misa: Domingo 3:00 p.m.  
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

**ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION**

Tel: 540-373-6491  
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401  
**Rev. John P. Mosimann**  
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados  
8 a.m. y 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**SAINT PHILIP**

Tel: 703-573-3808  
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042  
**Rev. Denis M. Donahue**  
**Rev. Tarcisio Buitrago**  
Confesiones: Sábados 7 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

**SAINT PAUL MISSION**

Tel: 804-472-3090  
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469  
**Rev. Andrew Heintz**  
Confesiones: despues de la Misa de  
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

**SAINT RITA**

Tel: 703-836-1640  
3815 Russell Rd., Alexandria 22305  
**Rev. Daniel N. Gee**  
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y  
Domingo 12:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT WILLIAM OF YORK**

Tel: 540-659-1102  
3130 Jefferson Davis Hwy.  
Stafford 22554  
**Rev. Lino Rico**  
Misa Domingo 12:15 p.m.  
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

# FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



VISITA  
TIERRA  
SANTA  
2019  
AmericaTravel  
AGENCIA DE VIAJES  
MAYOR INFORMACION:  
703-241-2466  
americatraveloutlet.com

## NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**

# ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!  
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

## SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD  
Pilar Sequeira, NP-C  
Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y Adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

Personal Care when and where you need it. Extraordinary people. Extraordinary care.

**HOMUNITY HEALTH SERVICES**

- FREE NURSE ASSESSMENT
- 1+ HOURS PRIVATE SKILLED SERVICES WITH AFFORDABLE FEE
- AFFORDABLE NON-SKILLED SERVICES
- ACCEPTING MEDICAID AND PRIVATE INSURANCE
- SE HABLA ESPAÑOL

540-216-8218  
www.homunityhs.com | homunityhs@gmail.com

## ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Nueva direccion: 5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041

Falls Church Comprehensive Family Dentistry PLLC

**Fadwa Nassar, DDS**  
703.534.7900  
www.fccfd.com  
6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA

**Atencion integral para toda las edades**

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL  
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN  
**Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.**

**Conrad Gaarder Escudero**

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd., Ste. 371  
Falls Church, VA (7 CORNERS)  
703-522-4122 • 703-587-6188  
PRIMERIA CONSULTA GRATIS  
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

**HOUSE OF JUMPERS**

Se Rentan Brincolines, Mesas y Sillas para toda Ocasión.

Llámenos a 571-598-7446 o Reserva en línea  
[www.houseofjumpers.com](http://www.houseofjumpers.com)

## WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT  
[careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com)  
[www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)

**Dentist**  
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

\*Todos Tipos De Servicios Dental  
\*Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170  
Behind McDonald's  
Tel: 703 956 6995

Immigration Law Group  
**JaimeBarron.com**  
Abogados de Inmigración  
703-544-2929  
info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470  
Arlington, VA 22204



**ANGELICA ESCOBAR, REALTOR®**  
 AGENTE DE BIENES Y RAICES EN VA  
**703-479-7651 • Cell 703-895-7105**

Nosotros podemos ayudarte para La Compra, Venta y Renta.  
**TIENES MAL CREDITO "NO HAY PROBLEMA"**  
 Te ayudamos con su Restauracion  
 Buscando los mejores Programas disponibles para sus necesidades.  
*Llamenos para una Consulta Gratis*  
 escobarangelica1@yahoo.com • yourrealtorangolica@gmail.com  
 10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109



**¿Deudas con el IRS?**  
 Cartas, Cobranzas,  
 Revisiones o Auditorias  
**¡Lucharemos por ti!**  
 **Marco A. Saavedra**  
 Enrolled Agent  
**(703) 477-2814**

**SPREAD THE WORD**  
 A Thriving, Vibrant Community Matters

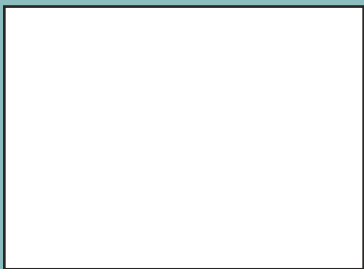


**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!  
 GVelazquez@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2631**



**MARIA TAX SERVICES**  
 Preparacion de Impuestos  
 Contabilidad & Payroll  
 Tramite de Tax ID (ITIN)  
 Planes de pagao con el IRS  
 Llamenos para una consulta Gratis!!  
**(703) 670-2398**  
 3066 PS Business Center Dr.  
 Woodbridge VA 22192

**ESTA LISTO PARA COMPRAR CASA?**  
 CONTACTENOS PARA UNA PRE-CALIFICACION  
 COMPLETAMENTE GRATIS. PROGRAMAS DE AYUDA  
 PARA SU PAGO INICIAL DISPONIBLE. SABE CUAL ES  
 EL VALOR ACTUAL DE SU PROPIEDAD? NOSOTROS LE  
 FACILITAMOS ESA INFORMACION. LLAMENOS HOY,  
 ESTAMOS PARA SERVIRLE!



**RE/MAX**  
**JOHANNA HERNANDEZ**  
 Agente de Bienes y Raices en VA y MD

J.hernandez@remax1s.com  
 Direct: **571-278-0277**

**BRANDMORTGAGE Carlos Montero**  
 Branch Manager, AVP • NMLS# 384397  
**cmontero@brandmortgage.com**  
**571.221.7107**

**catholicmatch®**  
 Virginia



CatholicMatch.com/VA

**FRANKLIN SORUCO**  
 Realtor  
**(703) 597-7266**



Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

DESDE 1992 **GERARDO'S** PRESTIGE SINCE 1992  
 LA ORIGINAL • SINCE 1992  
 Reservas en MD: 301-559-8549 / en VA: 718-293-9300



VIENE SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1992. BRINDANDO SERVICIOS PUERTA A PUERTA A NUESTROS CLIENTES HACIA Y DESDE CUALQUIER LUGAR EN NUEVA YORK, MARYLAND, WASHINGTON D.C., VIRGINIA, NUEVA JERSEY Y LONG ISLAND.™

Ahora puedes comprar tu casa con 0% de cuota inicial  
 ¿Mal Crédito?  
**¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!**  
 LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA  
**703.597.7266**

Te guiamos en la venta de tu casa, de la forma más rápida, eficiente y ahorrándote miles de dólares.  
 LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO  
  
 14526 Lee RD • Chantilly VA 20151

**Usted podría ahorrar dinero en seguros.**  
 Llame hoy mismo.  
**GEICO 703-754-3555**  
 Local Office **Dave Stinson**



Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!  
 Celebrating Over 50 Years of Service to Area Seniors  
 To Schedule a Tour Call **703-797-3814**  
**HERMITAGE**  
 NORTHERN VIRGINIA  
 PINNACLE LIVING  
 www.hermitagenova.org

**¿QUIERE VENDER, COMPRAR O REFINANCIAR?**



**SILVANA ROJAS CALABRIA**  
 REALTOR VA, MD

HAGA realidad SU SUEÑO Y EL DE SU FAMILIA

ASESORIA BILINGÜE PERSONALIZADA  
 SILVANA ROJAS 703-587-1908  
 BARIO BRITZ 703-786-5580

- Venta Regular / Venta Short Sale.
- Comparables para su propiedad.
- Los mejores préstamos, FHA, Conventional, VHDA, etc.
- Aproveche el Grant: US \$5,000 de ayuda. (Deberá calificar).
- Asesoría Gratis para ayudarle a mejorar su crédito.

**sin COMPROMISO**  
 Spring Hill Real Estate, LLC  
 1577 Spring Hill Rd.  
 Suite 300 B Vienna, VA 22182  
 Fax: 866-319-6767  
 silvanarojas2003@yahoo.com